

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



FIAMBRERA ELÉCTRICA  
ELECTRIC LUNCHBOX  
BOÎTE À LUNCH ÉLECTRIQUE  
LANCHEIRA ELÉTRICA  
ELEKTRISCHE LUNCHBOX  
LUNCH BOX ELETTRICO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-11960



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligro involucrado. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

1. Después de desembalar, asegúrese de que el aparato esté intacto, sin signos de daños causados por el transporte; en caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con el distribuidor.
2. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que su clasificación corresponda a la de la fuente de alimentación. La placa está en la parte inferior del aparato.
3. No utilice el aparato para otro propósito que no sea el uso doméstico previsto. Cuando se termina el uso, la fuente de alimentación debe estar apagada.
4. No utilice el aparato al aire libre.
5. Si observa que hay una grieta en la placa de calentamiento, la fuente de alimentación debe apagarse inmediatamente.

6. El aparato está diseñado solo para calentar y cocinar alimentos y debe usarse solo cuando los utensilios de cocina están colocados sobre él.
7. No sumerja el aparato en ningún líquido.
8. Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Entornos tipo bed & breakfast.
9. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la fiambarrera en agua o cualquier otro líquido.
10. ES NECESARIA LA SUPERVISIÓN CUANDO CUALQUIER APARATO ES UTILIZADO POR O CERCA DE NIÑOS.
11. No utilice el aparato para un uso no previsto. No lo use para calentar el ambiente.
12. La toma de corriente debe ser fácil de alcanzar para que se pueda desenchufar rápidamente en caso de emergencia.
13. Nunca use el aparato cerca de superficies calientes.
14. Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación.
15. No utilice nunca el aparato en el exterior y colóquelo siempre en un ambiente seco.
16. Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante. Podrían constituir un peligro para el usuario y un riesgo de dañar el aparato.

17. Nunca mueva el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda engancharse de ninguna manera. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
18. Coloque el aparato sobre una mesa o una superficie plana.
19. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo y almacenarlo.
20. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar partes y antes de limpiarlo.
21. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato no funcione correctamente o se haya dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
22. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo accesorios si son recomendados por el fabricante del aparato.
23. Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, seca y plana.
24. No utilizar al aire libre.
25. No deje que el cable cuelgue de los bordes afilados de una mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes.
26. Verifique que el voltaje de la placa de identificación sea consistente con su voltaje.
27. Si el cable de alimentación está dañado, utilice un cable blando privado o cómprelo al fabricante o al departamento de reparaciones.
28. Por favor, manténgase alejado de los productos inflamables.

29. No lo enchufe a la corriente con las manos mojadas, ya que esto probablemente cause una descarga eléctrica.
30. Nunca use agua para lavarlo o lo sumerja en agua
31. El personal no profesional no está autorizado a realizar modificaciones, destruir o reparar la fiambrera.
32. No la ponga en un ambiente inestable y húmedo, de lo contrario se dañará o fallará.
33. Queda prohibido poner el producto en un desinfectante de alta temperatura para su desinfección.
34. Queda prohibido poner el producto en el horno microondas para calentar.
35. Poner el producto en el refrigerador está prohibido.
36. Ponerlo, con alimentos, en un calentador eléctrico de aire seco durante mucho tiempo está prohibido.
37. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso.
38. No permita que el cable entre en contacto con ninguna superficie caliente de la placa caliente.
39. Los aparatos no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
40. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la fuente de alimentación; desenchúfelo después de cada uso.
41. Nunca coloque el aparato sobre o cerca de fuentes de calor.
42. Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y nivelada durante el uso.

43. Nunca deje el aparato expuesto al aire libre o a los elementos del clima (lluvia, sol, etc.).
44. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
45. Nunca opere el aparato mientras no haya alimentos en su interior.
46. Este aparato está diseñado para USO DOMESTICO SOLAMENTE y no puede usarse para fines comerciales o industriales
47. Nunca coloque el cuerpo, el enchufe o el cable de alimentación del aparato en agua u otros líquidos; Limpie siempre con un paño húmedo.
48. Nunca envuelva los alimentos en film o plástico, ya que esto podría dañar el aparato y podría ser un riesgo potencial de incendio.
49. Utilice este aparato únicamente para calentar los alimentos.
50. Nunca cubra el interior del aparato con papel de aluminio, ya que existe un riesgo de daño grave a su funcionamiento.
51. Nunca transporte ni mueva el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
52. Nunca permita que el cable cuelgue en lugares donde un niño lo pueda agarrar.
53. En el caso de que decida deshacerse del aparato, desactívelo cortando el cable de alimentación.
54. Para desenchufar el aparato, agarre el enchufe y extráigalo directamente de la toma de corriente. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato.
55. Asegúrese de que el aparato nunca entre en contacto con materiales inflamables, como cortinas, ropa, etc.

56. No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el propio aparato está defectuoso. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable nuevo o un ensamblaje especial por parte del fabricante o su servicio de asistencia técnica.
57. Desconecte siempre el cable de alimentación de la red eléctrica antes del mantenimiento o antes de limpiar el aparato.
58. Asegúrese de que sus manos estén completamente secas antes de tocar el enchufe o las conexiones de alimentación.
59. En el caso de utilizar cables de extensión, estos deben ser adecuados para la alimentación del dispositivo a fin de evitar peligros para el operador y para la seguridad del entorno en el que se utiliza el dispositivo. Los cables de extensión, si no son adecuados, pueden causar anomalías en el funcionamiento.
60. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

**ADVERTENCIA: NO UTILICE EL APARATO SI LA SUPERFICIE ESTÁ AGRIETADA.**



## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Válvula de vapor
2. Bloqueo de la cubierta
3. Mango
4. Almacenamiento de cuchara
5. Cuerpo
6. Luz de encendido
7. Contenedor con 2 compartimentos.
8. Compartimento interno con tapa.
9. Cuchara

### INSTRUCCIONES DE USO:

Antes de usar, lave y seque los recipientes, luego ponga la comida en ellos.

Inserte la comida en la fiambrrera, luego fije la tapa a la fiambrrera.

Enchufe el dispositivo

El indicador de encendido se ilumina y el dispositivo comienza a calentar los alimentos.

Aviso: El tiempo de calentamiento depende de la cantidad de alimento y su temperatura inicial. En general, 25-40 minutos son suficientes. A baja temperatura, es decir, alimentos refrigerados, el tiempo de calentamiento puede aumentar.

Desenchufe el dispositivo antes de disfrutar de la comida.

**ADVERTENCIA:** para no dañar el dispositivo, presione la válvula de aire con la punta del dedo para abrirla cuando esté funcionando.

### EL CONTENEDOR NO ES HERMÉTICO

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. El enchufe debe desenchufarse después de su uso.
2. Debe limpiarse inmediatamente después de su uso para evitar olor.
3. No utilice gasolina, limpiadores en polvo, cepillos duros o esponjas de alambre de acero inoxidable para limpiar la fiambrrera eléctrica.
4. Se permite poner un poco de agua tibia para limpiar el interior o usar un paño suave y tibio para limpiarlo.
5. Si no se va a utilizar la fiambrrera durante un período prolongado, límpiela y guárdela en la caja, y coloque relleno seco general para que no se humedezca y afecte el uso.
6. Si tiene algún problema en la fiambrrera, envíelo al departamento de reparación de la empresa o comuníquese con el departamento de reparación de nuestra empresa.  
La demolición personal está prohibida.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema  | Causa  | Solución  |
|---|--|---|
| Sin calefacción, el indicador no se enciende    | 1. Energía no enchufada<br>2. El cable de alimentación está dañado   | Compruebe el enchufe y el cable de alimentación, enchufe el cable de alimentación |
| Sin calefacción, el indicador se enciende       | El elemento calefactor está dañado   | Enviar al departamento de reparación determinado                                  |
| La temperatura es muy baja después de finalizar | 1. El tiempo de calentamiento es demasiado corto.<br>2. La temperatura ambiente, el arroz, el plato y la sopa son demasiado bajas. | Extender el tiempo de calentamiento   |

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje: 220 - 240V ~ 50 / 60Hz

Potencia: 40W

Capacidad: 1.1L



# SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport, if in doubt, do not use the appliance and contact the dealer.
2. Before connecting the appliance, make sure that its rating corresponds to that of power supply. The plate is on the bottom of the appliance.
3. Do not use the appliance for the purpose other than intended household use. When the usage is over, the power supply should be turned off.
4. Do not use the appliance outdoors.
5. If you observe that there is a crack on the heating plate, the power supply should be switched off immediately.
6. The appliance is designed only for heating and cooking food and must be used only when cooking utensils are placed on it.
7. Do not immerse the appliance in any liquid.

8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments
9. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or sandwich maker into water or any other liquid.
10. **CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE IS USED BY OR NEAR CHILDREN.**
11. Do not use the appliance for unintended use. Don't use to heat the environment.
12. The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
13. Never use the appliance near hot surfaces.
14. Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
15. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
16. Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
17. Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
18. Stand the appliance on a table or flat surface.
19. Make sure the appliance has cooled down

- before cleaning and storing it.
20. Unplug from the outlet when not in use and before cleaning the appliance. Allow to cool down before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
  21. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
  22. To reduce the risk of injury, use only accessory attachments if recommended by the appliance manufacturer.
  23. Always position the appliance on a stable, dry and plane surface.
  24. Do not use outdoors.
  25. Do not let cord hang over sharp edges of a table or counter, or touch hot surfaces.
  26. Please check the nameplate voltage is consistent with your using voltage.
  27. If the power cord is damage, please use the private soft cord or buy it from the manufacturer or repair department.
  28. Please keep away from the inflammable goods.
  29. Do not plug the power with wet hands because this probably causes the electric shock.
  30. Never use water to wash or immersed in water
  31. Non-professional staff is not allowed to make alterations, demolition or repair the lunch box.
  32. Do not put it on the unstable and moist

environment, otherwise it will damage or failure.

33. Putting the product into the high temperature disinfectant for disinfection is prohibited.
34. Putting the product into the microwave oven for heating is forbidden.
35. Putting the product into the refrigerator is prohibited.
36. Prohibited with food for a long time electric dry heating.
37. Always unplug the appliance when it is not in use
38. Do not allow the cord to get in touch with any hot surface of the hot plate.
39. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
40. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
41. Never place the appliance on or close to sources of heat.
42. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
43. Never leave the appliance exposed outdoors to the weather elements (rain, sun, etc....).
44. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
45. Never operate the appliance while there is no food inside it.
46. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes
47. Never place the appliance body, plug or

- power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
48. Never wrap foods in film or plastic, as this could damage appliance as well as being a potential fire hazard.
  49. Only use this appliance to heat foods.
  50. Never cover the insides of the appliance with foil, as there is a risk of serious damage to its operation
  51. Never transport or move the appliance while it is connected to the mains electricity
  52. Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
  53. In the event that you decide to dispose of the appliance, make it inoperative by cutting off the power cord.
  54. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
  55. Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, clothes, etc
  56. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance itself is faulty. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new cord or special assembly, by the manufacturer or its technical assistance service.
  57. Always unplug the power cord from the electricity mains before maintenance or before cleaning the appliance.
  58. Make sure that hands are thoroughly dry

- before touching the plug or power connections.
59. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies
60. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard .

**WARNING: DO NOT USE THE APPLIANCE IF THE SURFACE IS CRACKED.**



## PRODUCT DESCRIPTION

1. Steam valve
2. Cover lock
3. Handle
4. Spoon storage
5. Body
6. Power light
7. Container with 2 compartments
8. Internal compartment with cover
9. Spoon

### INSTRUCTION FOR USE:

Before using, wash and dry the containers. Then put the food into it. Insert it into the lunch box, then, fasten down the lunch box lid to the lunch box.

Plug in the device

Power indicator lights up and the device starts heating the food

Notice: The heating time depends on food quantity and its initial temperature. Generally, 25-40 minutes are enough. At low temperature, i.e. refrigerated food, heating time can increase.

Unplug the device before enjoying the meal.

**WARNING:** in order not to damage the device, press the air valve with your fingertip to open when operating.

### THE CONTAINER IS NOT HERMETIC

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. The plug must be unplugged after use.
2. Should be cleaned immediately after use for avoiding the odor.
3. Do not use the petrol, cleanser powder, hard brush, stainless steel wire ball to clean the electric lunch box.
4. It is allowed to put a little warm water to clean inside or use the soft warm cloth to wipe it.
5. If the lunch box is in a long period no use, please clean it and pack in the gift box, and put general dry filling so as not to damp and impact the use.
6. Any problems in the lunch box, please send it to the company's repair department or contact the repair department of our company. Personal demolition is prohibited.

### TROUBLE SHOOTING

| Problem                                 | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| No heating, indicator do not light up   | 1. Power do not plug in<br>2. Power cord is damage   | Check the plug, power cord, plug in power cable |
| No heating, indicator light up          | Heating element is damaged   | Send to the certain repair department           |
| The temperature is too low after finish | 1. The heating time is too short<br>2. Ambient temperature, rice, dish and soup temperature is too low | Extended the heating time                       |

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220 - 240V~ 50/60Hz

Power: 40W

Capacity: 1.1L

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions pour utiliser cet appareil de manière sûre et comprendre les danger impliqué. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

1. Après le déballage, assurez-vous que l'appareil est intact et ne présente aucun signe de dommage dû au transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le revendeur.
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que sa capacité correspond à celle de l'alimentation. La plaque est au bas de l'appareil.
3. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que l'usage domestique prévu. Lorsque l'utilisation est terminée, l'alimentation doit être éteinte.
4. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
5. Si vous observez qu'il ya une fissure sur la plaque chauffante, l'alimentation doit être coupée immédiatement.



6. Cet appareil est conçu uniquement pour chauffer et cuire des aliments et ne doit être utilisé que lorsque des ustensiles de cuisine sont placés dessus.
7. Ne plongez jamais l'appareil dans un liquide.
8. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
  - maisons de ferme;
  - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
  - environnements de type chambres d'hôtes
9. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou la machine à sandwich dans l'eau ou tout autre liquide.
10. UNE SUPERVISION RAPPROCHÉE EST NECESSAIRE LORSQU'UN APPAREIL EST UTILISÉ PAR DES ENFANTS OU PRÈS DE CEUX-CI.
11. Ne pas utiliser l'appareil pour une utilisation non voulue. Ne l'utilisez pas pour chauffer l'environnement.
12. La prise de courant doit être facile d'accès pour pouvoir retirer rapidement la fiche en cas d'urgence.
13. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
14. Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.
15. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.

16. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et un risque d'endommager l'appareil.
17. Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Assurez-vous que le cordon ne peut pas être coincé. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
18. Placez l'appareil sur une table ou une surface plane.
19. Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.
20. Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'ajouter ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
21. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, après un dysfonctionnement ou une détérioration quelconque de l'appareil. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour un examen, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
22. Pour réduire les risques de blessures, n'utilisez que des accessoires si ceux-ci sont recommandés par le fabricant de l'appareil.
23. Placez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et sèche.
24. Ne pas utiliser à l'extérieur.
25. Ne laissez pas le cordon pendre des bords tranchants d'une table ou d'un comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.
26. Veuillez vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension que vous avez utilisée.

27. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez utiliser un cordon souple privé ou l'acheter auprès du fabricant ou du service de réparation.
28. Veuillez vous tenir à l'écart des produits inflammables.
29. Ne branchez pas l'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un choc électrique.
30. Ne jamais utiliser d'eau pour le laver ni la plonger dans l'eau.
31. Le personnel non professionnel n'est pas autorisé à modifier, démolir ou réparer la boîte à lunch.
32. Ne le placez pas dans un environnement instable et humide, sinon il risque d'endommager ou d'échouer.
33. Il est interdit de placer le produit dans un désinfecteur à haute température pour la désinfection.
34. Il est interdit de mettre le produit dans le four à micro-ondes pour le chauffer.
35. Il est interdit de mettre le produit au réfrigérateur.
36. Mettre le produit, avec de la nourriture, dans un appareil de chauffage sec électrique pendant une longue période est interdit.
37. Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
38. Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec une surface chaude de la plaque chauffante.
39. Les appareils ne sont pas conçus pour fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

40. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
41. Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur.
42. Placez toujours l'appareil sur une surface plane et de niveau pendant l'utilisation.
43. Ne laissez jamais l'appareil exposé à l'extérieur aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
44. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
45. Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il n'y a pas de nourriture à l'intérieur.
46. Cet appareil est conçu pour **USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT** et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.
47. Ne placez jamais l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide. essuyez toujours avec un chiffon humide.
48. N'emballez jamais les aliments dans un film ou un plastique, car cela pourrait endommager l'appareil et constituer un risque d'incendie.
49. Utilisez cet appareil uniquement pour réchauffer des aliments.
50. Ne couvrez jamais l'intérieur de l'appareil avec du papier d'aluminium, vous risqueriez de graves dommages à son fonctionnement.
51. Ne transportez et ne déplacez jamais l'appareil tant qu'il est branché sur le secteur.
52. Ne laissez jamais le cordon pendre dans des endroits où il pourrait être saisi par un enfant.
53. Si vous décidez de vous débarrasser de

l'appareil, mettez-le hors service en coupant le cordon d'alimentation.

54. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la directement de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
55. Assurez-vous que l'appareil n'entre jamais en contact avec des matériaux inflammables tels que des rideaux, des vêtements, etc.
56. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ou si l'appareil lui-même est défectueux. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau cordon ou un assemblage spécial du fabricant ou de son assistance technique.
57. Débranchez toujours le cordon d'alimentation du secteur avant tout entretien ou avant de nettoyer l'appareil.
58. Assurez-vous que vos mains sont parfaitement sèches avant de toucher la fiche ou les connexions électriques.
59. En cas d'utilisation de rallonges, celles-ci doivent être adaptées à l'alimentation de l'appareil afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur et à la sécurité de l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé. Les rallonges, si elles ne conviennent pas, peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
60. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes possédant les mêmes qualifications pour éviter tout risque.

**AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI LA SURFACE EST CRAQUÉE.**



## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Vanne de vapeur
2. Serrure de couverture
3. Poignée
4. Stockage à la cuillère
5. Corps
6. Lumière de puissance
7. Conteneur à 2 compartiments
8. Compartiment interne avec couverture
9. Cuillère

### MODE D'EMPLOI:

Avant d'utiliser, lavez et séchez les récipients, puis mettez les aliments dans le récipient. Insérez les aliments dans la boîte à lunch, puis fixez le couvercle à la boîte à lunch.

Branchez l'appareil

Le voyant d'alimentation s'allume et l'appareil commence à chauffer les aliments.

Remarque: le temps de chauffage dépend de la quantité d'aliment et de sa température initiale. En général, 25 à 40 minutes suffisent. À basse température, c'est-à-dire les aliments réfrigérés, le temps de chauffage peut augmenter.

Débranchez l'appareil avant de prendre votre repas.

**AVERTISSEMENT:** pour ne pas endommager l'appareil, appuyez du bout du doigt sur la soupape à air pour l'ouvrir en cours de fonctionnement.

### LE CONTENANT N'EST PAS HERMÉTIQUE.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. La fiche doit être débranchée après utilisation.
2. Il devrait être nettoyé immédiatement après utilisation pour éviter les odeurs.
3. N'utilisez pas d'essence, de nettoyant en poudre, de brosses dures ou de billes en acier inoxydable pour nettoyer la boîte à lunch électrique.
4. Il est permis de mettre un peu d'eau tiède pour nettoyer l'intérieur ou de l'essuyer avec un chiffon doux et chaud.
5. Si la boîte à lunch ne doit pas être utilisée pendant une longue période, veuillez la nettoyer, la mettre dans la boîte-cadeau et placer un remplissage sec général pour ne pas mouiller et nuire à l'utilisation.
6. Si vous rencontrez des problèmes avec la boîte à lunch, veuillez l'envoyer au service de réparation de la société ou contacter le service de réparation de notre société. La démolition personnelle est interdite.

### DÉPANNAGE

| Problème  | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| Pas de chauffage, l'indicateur ne s'allume pas  | 1. Le courant n'est pas branché<br>2. Le cordon d'alimentation est endommagé                                     | Vérifiez la fiche et le cordon d'alimentation, branchez le câble d'alimentation |
| Pas de chauffage, le voyant s'allume            | L'élément chauffant est endommagé  | Envoyer au service de réparation certain  |
| La température est trop basse après la finition | 1. Le temps de chauffage est trop court<br>2. La température ambiante, le riz, le plat et la soupe sont trop bas | Prolonger le temps de chauffage   |

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension: 220 - 240V ~ 50 / 60Hz

Puissance: 40W

Capacité: 1.1L

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**AVISO:** Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem perigo envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

1. Depois de desembalar, certifique-se de que o aparelho está intacto, sem sinais de danos causados pelo transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte o revendedor.
2. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a sua classificação corresponde à da fonte de alimentação. A placa está na parte inferior do aparelho.
3. Não use o aparelho para o fim que não seja o uso doméstico pretendido. Quando o uso terminar, a fonte de alimentação deve ser desligada.
4. Não use o aparelho ao ar livre.
5. Se observar que há uma rachadura na placa de aquecimento, a fonte de alimentação deve ser desligada imediatamente.

6. O aparelho foi concebido apenas para aquecer e cozinhar alimentos e deve ser utilizado apenas quando são colocados utensílios de cozinha.
7. Não mergulhe o aparelho em nenhum líquido.
8. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de fazenda;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - ambientes tipo bed and breakfast
9. Para proteger contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou a sanduicheira na água ou em qualquer outro líquido.
10. É NECESSÁRIO UMA SUPERVISÃO PRÓXIMA QUANDO TODO O APARELHO FOR USADO POR OU PRÓXIMO A CRIANÇAS.
11. Não use o aparelho para uso não intencional. Não use para aquecer o ambiente.
12. A tomada de energia deve ser de fácil acesso para que o plugue possa ser removido rapidamente em caso de emergência.
13. Nunca use o aparelho perto de superfícies quentes.
14. Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação.
15. Nunca utilize o aparelho no exterior e coloque-o sempre num ambiente seco.
16. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo produtor. Eles podem constituir um perigo para o usuário e um risco de danificar o aparelho.



17. Nunca mova o aparelho puxando o cabo. Certifique-se de que o cabo não pode ficar preso de alguma forma. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
18. Coloque o aparelho sobre uma mesa ou uma superfície plana.
19. Certifique-se de que o aparelho tenha esfriado antes de limpá-lo e guardá-lo.
20. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso e antes de limpá-lo. Deixe-o esfriar antes de colocar ou retirar peças e antes de limpá-lo.
21. Não opere nenhum aparelho com um cabo ou plugue danificado ou após o aparelho ter funcionado mal ou ter sido danificado de alguma maneira. Devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para exame, reparo ou ajuste elétrico ou mecânico.
22. Para reduzir o risco de ferimentos, use apenas acessórios, caso sejam recomendados pelo fabricante do aparelho.
23. Coloque sempre o aparelho numa superfície estável, seca e plana.
24. Não use ao ar livre.
25. Não deixe o cabo pendurado sobre bordas afiadas de uma mesa ou balcão, nem toque em superfícies quentes.
26. Por favor, verifique se a tensão da placa de identificação é consistente com a sua tensão usada.
27. Se o cabo de alimentação estiver danificado, use um cabo flexível pessoal ou compre-o junto ao fabricante ou ao departamento de reparo.

28. Por favor, mantenha longe dos bens inflamáveis.
29. Não ligue a alimentação com as mãos molhadas porque isso provavelmente causa um choque elétrico.
30. Nunca use água para lavar ou mergulhe-a em água.
31. A equipe não profissional não pode fazer alterações, demolição ou conserto na lancheira.
32. Não o coloque em um ambiente instável e úmido, caso contrário ele irá danificar ou falhará.
33. É proibido colocar o produto em um desinfetador de alta temperatura para desinfecção.
34. É proibido colocar o produto no microondas para aquecimento.
35. Colocar o produto no refrigerador é proibido.
36. Colocar o produto, com comida, em um aquecedor elétrico seco por um longo tempo é proibido
37. Desligue sempre o aparelho quando este não estiver em uso.
38. Não permita que o cabo entre em contato com qualquer superfície quente da placa quente.
39. Os aparelhos não devem ser operados por meio de temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
40. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando conectado à fonte de alimentação; desligue-o após cada uso.
41. Nunca coloque o aparelho em cima ou perto de fontes de calor.

42. Coloque sempre o aparelho numa superfície plana e nivelada durante a utilização.
43. Nunca deixe o aparelho exposto ao ar livre ou aos elementos meteorológicos (chuva, sol, etc ....).
44. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contato com superfícies quentes.
45. Nunca opere o aparelho enquanto não houver comida dentro dele.
46. Este aparelho destina-se apenas a UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA e não pode ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
47. Nunca coloque o corpo do aparelho, plugue ou cabo de força em água ou outros líquidos; limpe sempre com um pano húmido.
48. Nunca embrulhe alimentos em filme ou plástico, pois isso pode danificar o aparelho, além de representar um risco potencial de incêndio.
49. Utilize este aparelho apenas para aquecer alimentos.
50. Nunca cubra a parte interna do aparelho com papel alumínio, pois há risco de danos sérios à sua operação.
51. Nunca transporte ou mova o aparelho enquanto ele estiver conectado à rede elétrica.
52. Nunca permita que o fio fique pendurado em locais onde possa ser agarrado por uma criança.
53. No caso de você decidir descartar o aparelho, torne-o inoperante cortando o cabo de alimentação.

54. Para desconectar o aparelho, segure no plugue e remova-o diretamente da tomada. Nunca puxe o cabo de alimentação para desconectar o aparelho.
55. Certifique-se de que o aparelho nunca entre em contato com materiais inflamáveis, como cortinas, roupas, etc.
56. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho estiver defeituoso. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um novo cabo ou conjunto especial pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica.
57. Desligue sempre o cabo de alimentação da rede elétrica antes da manutenção ou antes de limpar o aparelho.
58. Certifique-se de que suas mãos estejam completamente secas antes de tocar no plugue ou nas conexões de energia.
59. No caso de utilização de cabos de extensão, estes devem ser adequados à potência do aparelho para evitar perigo para o operador e para a segurança do ambiente em que o aparelho está sendo usado. Os cabos de extensão, se não forem adequados, podem causar anomalias operacionais.
60. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas para evitar riscos.



## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Válvula de vapor
2. Trava da tampa
3. Alça
4. Armazenamento de colher
5. Corpo
6. Luz de alimentação
7. Recipiente com 2 compartimentos
8. Compartimento interno com tampa
9. Colher

## INSTRUÇÕES DE USO:

Antes de usar, lave e seque os recipientes e coloque os alimentos nele.

Insira a comida na lancheira, depois aperte a tampa da lancheira na lancheira.

Conecte o dispositivo

O indicador de energia acende e o dispositivo começa a aquecer a comida

**Aviso:** o tempo de aquecimento depende da quantidade de alimentos e sua temperatura inicial.

Geralmente, 25 a 40 minutos são suficientes. A baixa temperatura, isto é, comida refrigerada, o tempo de aquecimento pode aumentar.

Desligue o dispositivo antes de desfrutar da refeição.

**AVISO:** para não danificar o dispositivo, pressione a válvula de ar com a ponta do dedo para abri-la durante a operação.

O RECIPIENTE NÃO É HERMÉTICO.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. O plugue deve ser desconectado após o uso.
2. Deve ser limpo imediatamente após o uso para evitar o odor.
3. Não use gasolina, detergente em pó, escovas duras ou bola de aço inoxidável para limpar a lancheira elétrica.
4. É permitido colocar um pouco de água morna para limpar o interior ou usar um pano macio e quente para limpá-lo.
5. Se a lancheira não for usada por um longo período, limpe-a e embale-a na caixa e coloque o recheio seco geral para não molhar e causar impacto no uso.
6. Qualquer problema na lancheira, por favor envie para o departamento de reparos da empresa ou entre em contato com o departamento de reparo de nossa empresa. A demolição pessoal é proibida.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema                                   | Causa  | Solução   |
|--|--|---|
| Sem aquecimento, o indicador não acende    | 1. Potência não conectada<br>2. O cabo de alimentação está danificado                                    | Verifique o plugue e o cabo de alimentação, conecte o cabo de alimentação |
| Sem aquecimento, o indicador acende        | O elemento de aquecimento está danificado  | Envie para o departamento de reparo certo                                 |
| A temperatura é muito baixa após o término | 1. O tempo de aquecimento é muito curto<br>2. Temperatura do ambiente, arroz, prato e sopa é muito baixa | Estenda o tempo de aquecimento  |

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Potência: 40W

Capacidade: 1.1L

## **SICHERHEITSHINWEISE**

**WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie auf sichere Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden und Sie die damit verbundene Gefahr verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

1. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät intakt ist und keine Anzeichen von Transportschäden aufweist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Händler.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die Nennleistung der Stromversorgung entspricht. Die Platte befindet sich an der Unterseite des Geräts.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Haushaltsgebrauch. Wenn die Nutzung beendet ist, sollte die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
5. Wenn Sie feststellen, dass die Heizplatte einen Riss aufweist, muss die Stromversorgung sofort abgeschaltet werden.
6. Das Gerät ist nur zum Erhitzen und Kochen

von Speisen bestimmt und darf nur verwendet werden, wenn die Kochutensilien darauf platziert sind.

7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
8. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushaltsanwendungen und ähnlichen Anwendungen bestimmt, z.B.
  - Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Bed & Breakfast-Umgebungen
9. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder den Sandwichmaker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
10. EINE NAHE ÜBERWACHUNG IST NOTWENDIG, WENN EIN GERÄT VON ODER IN DER NÄHE VON KINDERN VERWENDET WIRD.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht für den unbeabsichtigten Gebrauch. Verwenden Sie es nicht zum Erwärmen der Umgebung.
12. Die Steckdose muss leicht erreichbar sein, damit der Stecker im Notfall schnell entfernt werden kann.
13. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
14. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose raus.
15. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien und stellen Sie es immer in einer trockenen Umgebung auf.

16. Verwenden Sie niemals Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird. Sie können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
17. Bewegen Sie das Gerät niemals durch an der Schnur ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt werden kann. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
18. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine flache Oberfläche.
19. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und lagern.
20. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie ihn reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor reinigen.
21. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nach einer Funktionsstörung des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder zur elektrischen oder mechanischen Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienst.
22. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, verwenden Sie nur Zubehör, wenn dies vom Gerätehersteller empfohlen wird.
23. Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, trockenen und ebenen Fläche auf.
24. Verwenden Sie nicht im Freien.
25. Lassen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten eines Tisches oder einer Theke hängen oder heiße Oberflächen berühren.



26. Bitte überprüfen Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild der verwendeten Spannung entspricht.
27. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie ein weiches Softkabel oder kaufen Sie es beim Hersteller oder der Reparaturabteilung.
28. Bitte halten Sie sich von der brennbaren Ware fern.
29. Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann.
30. Verwenden Sie niemals Wasser zum Waschen und tauchen Sie es nicht in Wasser.
31. Nicht-Fachpersonal darf keine Änderungen, Abbrüche oder Reparaturen an der Lunchbox durchführen.
32. Setzen Sie es nicht in eine instabile und feuchte Umgebung, da es sonst beschädigt wird oder versagt.
33. Es ist verboten, das Produkt zur Desinfektion in ein Hochtemperaturdesinfektionsgerät zu legen.
34. Es ist verboten, das Produkt zum Erwärmen in die Mikrowelle zu legen.
35. Es ist verboten, das Produkt in den Kühlschrank zu legen.
36. Es ist verboten, es zusammen mit Lebensmitteln in einen elektrischen Trockenofen zu legen
37. Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, wenn es nicht verwendet wird.
38. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen der heißen Platte in Berührung kommt.

39. Die Geräte dürfen nicht mit einem externen Zeitgeber oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
40. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Ziehen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch heraus.
41. Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
42. Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs immer auf eine ebene Fläche.
43. Lassen Sie das Gerät niemals im Freien oder Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt.
44. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt.
45. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich keine Lebensmittel darin befinden.
46. Dieses Gerät ist nur für den **HEIMGEBRAUCH BESTIMMT** und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden
47. Stellen Sie das Gerät, den Stecker oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Immer mit einem feuchten Tuch abwischen.
48. Wickeln Sie niemals Lebensmittel in Folie oder Plastik ein, da dies das Gerät beschädigen und möglicherweise ein Brandrisiko darstellen kann.
49. Verwenden Sie dieses Gerät nur zum Erhitzen von Lebensmitteln.
50. Bedecken Sie niemals die Innenseiten des Geräts mit Folie, da die Gefahr ernsthafter Funktionsschäden besteht

51. Transportieren oder bewegen Sie das Gerät niemals, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist
52. Lassen Sie das Kabel niemals an Orten baumeln, an denen es von einem Kind ergriffen werden kann.
53. Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät zu entsorgen, machen Sie es außer Betrieb, indem Sie das Netzkabel abziehen.
54. Um das Gerät vom Netz zu trennen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn direkt aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
55. Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit brennbaren Materialien wie Vorhängen, Kleidung usw. In Berührung kommt.
56. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn das Gerät selbst fehlerhaft ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst durch ein neues Kabel oder eine neue Spezialverbindung ersetzt werden.
57. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten oder reinigen.
58. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände gründlich trocken sind, bevor Sie den Stecker oder die Stromanschlüsse berühren.
59. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Stromversorgung des Geräts geeignet sein, um eine Gefährdung des Bedieners zu vermeiden, und für die Sicherheit der Umgebung, in der das Gerät verwendet wird.

Verlängerungskabel können, wenn sie nicht geeignet sind, zu Betriebsstörungen führen.  
60. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

**WARNUNG: BENUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN DIE OBERFLÄCHE GEBROCHEN IST.**



**PRODUKTBESCHREIBUNG**

- 1. Dampfventil
- 2. Abdeckung verriegeln
- 3. Griff
- 4. Löffel Lagerung
- 5. Körper
- 6. Power Licht
- 7. Behälter mit 2 Fächern
- 8. Internes Fach mit Deckel
- 9. Löffel

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

Waschen und trocknen Sie die Behälter, bevor Sie sie verwenden, und legen Sie die Lebensmittel hinein.

Legen Sie das Essen in die Brotdose und befestigen Sie den Deckel an der Brotdose.

Stecken Sie das Gerät ein

Die Betriebsanzeige leuchtet auf und das Gerät beginnt mit dem Erhitzen der Speisen

Hinweis: Die Aufheizzeit hängt von der Lebensmittelmenge und der Ausgangstemperatur ab. In der Regel reichen 25-40 Minuten. Bei niedriger Temperatur, d. H. Bei gekühlten Lebensmitteln, kann sich die Heizzeit verlängern.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Mahlzeit genießen.

**WARNUNG:** Um das Gerät nicht zu beschädigen, drücken Sie das Luftventil mit der Fingerspitze, um es während des Betriebs zu öffnen.

**DER CONTAINER IST NICHT HERMETISCH.**

**REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

1. Nach dem Gebrauch muss der Stecker herausgezogen werden.
2. Es sollte sofort nach Gebrauch gereinigt werden, um den Geruch zu vermeiden.
3. Verwenden Sie kein Benzin, Reinigungspulver, harte Bürsten oder einen Edelstahl-Drahtball zum Reinigen der elektrischen Brotdose.
4. Es ist erlaubt, etwas warmes Wasser zum Reinigen hineinzugeben oder ein weiches, warmes Tuch zum Abwischen zu verwenden.
5. Wenn die Brotdose längere Zeit nicht verwendet wird, reinigen Sie sie bitte und verpacken Sie sie in der Geschenkbox. Legen Sie die Trockenfüllung so ein, dass die Verwendung nicht angefeuchtet wird.
6. Bei Problemen in der Lunchbox senden Sie diese bitte an die Reparaturabteilung des Unternehmens oder wenden Sie sich an die Reparaturabteilung unseres Unternehmens. Persönlicher Abriss ist verboten.

**FEHLERBEHEBUNG**

| Problem                                       | Ursache  | Lösung  |
|---|--|---|
| Keine Heizung, die Anzeige leuchtet nicht auf | 1. Strom nicht angeschlossen<br>2. Das Netzkabel ist beschädigt  | Überprüfen Sie den Stecker und das Netzkabel, stecken Sie das Netzkabel ein |
| Keine Heizung, die Anzeige leuchtet auf       | Das Heizelement ist beschädigt   | Senden Sie es an die bestimmte Reparaturabteilung                           |
| Die Temperatur ist nach dem Finish zu niedrig | 1. Die Aufheizzeit ist zu kurz<br>2. Die Umgebungstemperatur, der Reis, der Teller und die Suppe sind zu niedrig | Erwärmungszeit verlängern   |

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Spannung: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: 40W

Kapazität: 1.1L

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**AVVERTIMENTO:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono rischio coinvolto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

1. Dopo aver disimballato, assicurarsi che l'apparecchio sia integro senza segni di danni causati dal trasporto, in caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare il rivenditore.
2. Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che il suo valore corrisponda a quello dell'alimentazione. La piastra si trova sul fondo dell'apparecchio.
3. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso domestico previsto. Quando l'uso è finito, l'alimentazione deve essere spenta.
4. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
5. Se osservi che c'è una fessura sulla piastra di riscaldamento, l'alimentazione deve essere immediatamente disattivata.

6. L'apparecchio è progettato solo per il riscaldamento e la cottura di alimenti e deve essere utilizzato solo quando gli utensili da cucina sono posizionati su di esso.
7. Non immergere l'apparecchio in alcun liquido.
8. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:
  - aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - case coloniche;
  - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast
9. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il produttore di sandwich in acqua o altri liquidi.
10. E NECESSARIA UNA SUPERVISIONE CHIUSA QUANDO QUALSIASI APPARECCHIO VENGA UTILIZZATO O VICINO AI BAMBINI.
11. Non utilizzare l'apparecchio per uso non intenzionale. Non usarlo per riscaldare l'ambiente.
12. La presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile in modo da poter rimuovere rapidamente la spina in caso di emergenza.
13. Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a superfici calde.
14. Prima di pulire, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
15. Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno e posizionarlo sempre in un ambiente asciutto.
16. Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.

Potrebbero costituire un pericolo per l'utente e un rischio di danneggiare l'apparecchio.

17. Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non possa in alcun modo impigliarsi. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
18. Appoggiare l'apparecchio su un tavolo o su una superficie piana.
19. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di pulirlo e riporlo.
20. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciare che si raffreddi prima di mettere o togliere parti e prima di pulirlo.
21. Non utilizzare alcun apparecchio con cavo o spina danneggiati o dopo il malfunzionamento dell'apparecchio o se è stato danneggiato in alcun modo. Restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'ispezione, la riparazione o la regolazione elettrica o meccanica.
22. Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare solo parti accessorie se sono raccomandate dal produttore dell'apparecchio.
23. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e piana.
24. Non usare all'aperto.
25. Non lasciare che il cavo penda sui bordi taglienti di un tavolo o di un bancone o che tocchi superfici calde.
26. Verificare che la tensione della targhetta sia coerente con la tensione utilizzata.
27. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, utilizzare un cavo morbido privato o acquistarlo dal dipartimento produttore o di riparazioni.



28. Si prega di tenere lontano dai prodotti infiammabili.
29. Non collegare l'alimentazione con le mani bagnate perché questo probabilmente causa una scossa elettrica.
30. Non usare mai acqua per lavarla o immergerla in acqua.
31. Il personale non professionale non è autorizzato a apportare modifiche, demolizioni o riparazioni alla scatola del pranzo.
32. Non metterlo su un ambiente instabile e umido, altrimenti danneggerà o fallirà.
33. È vietato mettere il prodotto in un termodisinfettore ad alta temperatura per la disinfezione.
34. È vietato introdurre il prodotto nel forno a microonde per il riscaldamento.
35. È vietato introdurre il prodotto nel frigorifero.
36. Mettere il prodotto con il cibo, in un riscaldatore a secco elettrico per lungo tempo è vietato
37. Scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso.
38. Non permettere che il cavo entri in contatto con la superficie calda della piastra riscaldante.
39. Gli apparecchi non sono destinati ad essere azionati mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
40. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione; staccare la spina dopo ogni utilizzo.
41. Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
42. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e livellata durante l'uso.

43. Non lasciare mai l'apparecchio esposto all'aperto o alle intemperie (pioggia, sole, ecc ....).
44. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici calde.
45. Non utilizzare mai l'apparecchio quando non ci sono alimenti al suo interno.
46. Questo apparecchio è progettato SOLO PER USO DOMESTICO e non può essere utilizzato per scopi commerciali o industriali
47. Non posizionare mai il corpo dell'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi; pulire sempre con un panno umido.
48. Non avvolgere mai gli alimenti in pellicole o plastica, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e costituire un potenziale pericolo di incendio.
49. Utilizzare questo apparecchio solo per riscaldare il cibo.
50. Non coprire mai l'interno dell'apparecchio con un foglio, poiché sussiste il rischio di gravi danni al suo funzionamento
51. Non trasportare o spostare mai l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica
52. Non permettere mai che il cavo penzoli nei punti in cui può essere afferrato da un bambino.
53. Nel caso in cui si decida di smaltire l'apparecchio, renderlo inoperativo tagliando il cavo di alimentazione.
54. Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina e rimuoverla direttamente dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.

55. Assicurarsi che l'apparecchio non entri mai in contatto con materiali infiammabili, come tende, vestiti, ecc
56. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio stesso è difettoso. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un nuovo cavo o assemblaggio speciale dal produttore o dal suo servizio di assistenza tecnica.
57. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla rete elettrica prima della manutenzione o prima di pulire l'apparecchio.
58. Assicurati che le mani siano completamente asciutte prima di toccare la spina o le connessioni di alimentazione.
59. In caso di utilizzo di prolunghie, queste devono essere adatte alla potenza dell'apparecchio per evitare pericoli per l'operatore e per la sicurezza dell'ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio. I cavi di prolunga, se non adatti, possono causare anomalie di funzionamento.
60. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.

**AVVERTENZA: NON UTILIZZARE  
L'APPARECCHIO SE LA SUPERFICIE VIENE  
INCRIN**



## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Valvola del vapore
2. Blocco del coperchio
3. Maniglia
4. Stoccaggio di cucchiaio
5. Corpo
6. Spia di alimentazione
7. Contenitore con 2 scomparti
8. Scomparto interno con coperchio
9. Cucchiaio

### ISTRUZIONI PER L'USO:

Prima di utilizzare, lavare e asciugare i contenitori, quindi inserire il cibo in esso. Inserisci il cibo nella scatola del pranzo, quindi fissare il coperchio alla scatola del pranzo.

Collegare il dispositivo

L'indicatore di alimentazione si illumina e il dispositivo inizia a riscaldare il cibo

**Avviso:** il tempo di riscaldamento dipende dalla quantità di cibo e dalla sua temperatura iniziale.

Generalmente, 25-40 minuti sono sufficienti. A bassa temperatura, cioè alimenti refrigerati, il tempo di riscaldamento può aumentare.

Scollegare il dispositivo prima di gustare il pasto.

**ATTENZIONE:** per non danneggiare il dispositivo, premere la valvola dell'aria con il polpastrello per aprirlo durante il funzionamento.

### IL CONTENITORE NON È ERMETICO.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. La spina deve essere scollegata dopo l'uso.
2. Dovrebbe essere pulito immediatamente dopo l'uso per evitare l'odore.
3. Non utilizzare benzina, detergente in polvere, spazzole dure o sfere di acciaio inossidabile per pulire la scatola elettrica.
4. È consentito mettere un po' d'acqua calda per pulire all'interno o usare un panno morbido e caldo per pulirlo.
5. Se la scatola del pranzo non verrà utilizzata per un lungo periodo, pulirla e imballarla nella confezione, quindi mettere il ripieno asciutto generale per non bagnarlo e influire sull'uso.
6. Eventuali problemi nella scatola del pranzo, si prega di inviare al reparto di riparazione della società o contattare il dipartimento di riparazione della nostra azienda. La demolizione personale è vietata.

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema  | Causa   | Soluzione   |
|---|---|---|
| Nessun riscaldamento, l'indicatore non si accende | 1. Alimentazione non collegata<br>2. Il cavo di alimentazione è danneggiato                                       | Controllare la spina e il cavo di alimentazione, collegare il cavo di alimentazione |
| Nessun riscaldamento, l'indicatore si accende     | L'elemento riscaldante è danneggiato  | Inviare al reparto di riparazione certa   |
| La temperatura è troppo bassa dopo la fine        | 1. Il tempo di riscaldamento è troppo breve<br>2. La temperatura di ambiente, riso, piatto e zuppa è troppo bassa | Estendere il tempo di riscaldamento   |

#### SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 220 - 240V ~ 50 / 60Hz

Potenza: 40W

Capacità: 1.1L

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Producto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-11960

